

联合国环境方案基金

一九七三年十二月三十一日届终年度

财务报告和决算

以 及

审计委员会的报告

大 会

正式记录：第二十九届会议

补编第 7F 号 (A/9607/Add.6)



联 合 国

一九七四年，纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

目 录

	页 次
送文函	iii - iv
一. 一九七三年十二月三十一日 届终年度财务报告	1 - 5
二. 审计意见	6
三. 一九七三年十二月三十一日 届终年度决算表	7 - 15
表 一. 一九七三年十二月三十一日 资产负债和未支配经费状况表	8 - 9
表 二. 一九七三年十二月三十一日 届终年度收支对照表	10
附表 1. 一九七三年十二月三十一日 投资状况表	11
附表 2. 一九七三年十二月三十一日 未付认捐款项状况汇总表	12
附表 3. 一九七三年十二月三十一日 经费核定计划项目支出和债务汇总表	13
附表 4. 一九七三年十二月三十一日 届终期间会前活动收支对照表	14
附表 5. 一九七三年十二月三十一日届终年度基金方案支持费 和基金行政费的经费已拨款项支出和债务汇总表	15
四. 审计委员会的报告	16 - 20

送文函

兹依照经大会第3192 (XXVIII)号决议修正的财务条例第十一条第四项的规定,谨将本人核可的一九七三年十二月三十一日联合国环境方案基金的决算送上。

各项财务报表复制本均经另行送达行政和预算问题咨询委员会。

此致

纽约联合国审计委员会主席

执行主任

莫里斯·斯特朗(签名)

一九七四年三月二十九日

兹谨转递一九七三年十二月三十一日联合国环境方案财务报表。

除上述财务报表外,谨将审计委员会关于一九七三年度联合国环境方案决算的报告一份送上。

谨致最崇高的敬意。

此致

纽约联合国大会主席

哥伦比亚主计长

兼

联合国审计委员会主席

埃斯卡荣 (签名)

一九七四年六月二十五日

C/28 74/164

一. 一九七三年十二月三十一日

届终年度财务报告

联合国环境方案(环境方案)执行主任现将一九七三年十二月三十一日届终年度联合国环境方案基金第一年度决算的财务报告,连同审定决算,包括两项报表和五个附表,送请鉴核。

联合国环境方案是大会一九七二年十二月十五日第2997 (XXVII)号决议设立的,以便“在联合国体系内建立一个保护和改善环境的常设机构。” 环境基金(现称联合国环境方案基金)连同其必要的组织安排也是按照同一决议设置。

联合国秘书长曾向大会提出他所建议处理该基金资源和雇用由基金资源开支薪给的职员所适用的管理办法(A/C.5/1505/Rev.1)。这些办法是必要的,因为预计该基金的规模庞大,性质特殊,可能需要另订财务细则和必要的财务条例例外条款加以特别处理。大会以一九七三年十二月十八日第3192 (XXVIII)号决议核可了秘书长的建议。

基金的财务状况和其资源

环境规划理事会于一九七三年六月十二日至二十二日在日内瓦召开了第一届会议,理事会在这届会议上审议并核定了一九七三年度基金方案业务预算,又暂行核定一九七四年度的预算。

同时也举行了政府认捐,以支持这一个两年期和未来各年环境方案的工作方案。

捐助环境方案基金的捐款,一开始并不踊跃,但是到了接近年终时,数量越来越庞大。截至一九七三年十二月三十一日为止,实收捐款和正式认捐的款项总额共达 11,827,369 美元,其中在一九七三年内收到的共计 6,559,648 美元。联合国秘书长为环境方案基金的保管人,因此所有会员国政府缴纳的现金,均已由秘书长代收并通知领到。一九七三年度各国政府应付认捐款项共计 5,267,721 美元,以后各年(1974-1977)总数达 80,288,548 美元(参看下列附表二)。

截至一九七三年十二月三十一日为止,未支配经费总数为 7,190,513 美元除提供下开用途之外,可供继续拟订方案之用:

(a) 核定计划项目的承付款项准备金计 2,846,360 美元。

(b) 财务准备金计 491,974 美元(占实收捐款百分之七点五)。

执行主任在一九七三年十二月三十一日届终年度核定的计划项目的款项共计达 3,264,485 美元,其中实际支出和承担的债务共计 418,125 美元。

基金财务细则二〇九·二(第九条)规定,应设立财务准备金“……保证基金的财务上的流动性和健全性,以补偿不平衡的现金流动……”,准备金的数额经理事会决定为百分之七点五,而准备金的设立是以一九七三年内实收捐款为基础。

截至一九七三年十二月三十一日为止,基金的净值为 7,682,487 美元,包括上文所称财务准备金 491,974 美元在内(表一)。

现金和现金的保管

联合国秘书长为环境方案基金保管人,负责代收各国政府捐助基金的捐款。秘书长应执行主任之请,汇拨经费以应付方案活动的急需支出并备供周转基金之用。如有不急需的款项则由秘书长以长短期投资和活期存款方式予以处置。目前以短期和活期投资方式存放各银行的款项为4,343,869美元(附表一)。

执行主任代表曾就最妥善处理环境方案现有经费的方式与联合国司库举行协商。双方商定就目前来说:环境方案的基金应该与秘书长保管的其他信托基金分开开一项单独投资的银行帐户,定名为联合国环境方案捐款帐户。

业务和基金方案

联合国环境方案由环境方案筹供经费的支出,主要分为四类。一九七三年期间经理事会拨款而由执行主任动用的经费如下:

	<u>经费</u>	<u>已动用款项</u>	<u>未动用款项</u>
	(以千美元计)		
(1) 基金方案支持费	931	518	413
(2) 基金的行政费	642	409	233
(3) 基金方案活动	5,500	3,264	2,236
(4) 基金方案准备金的的活动	—	—	—

基金方案支持费和基金的行政费的未动用款项在会计年度届终之后,即告消失时效。列在基金方案活动项下的经费系充从理事会第一届会议一九七三年六月至召开第二届会议(一九七四年三月)期间的用途,因此,至十二月三十一日仍未动用的经费计 2,235,515 美元可供继续拟订方案之用。执行主任嗣后于一九七四年在上述未动用经费中核定了一些其他计划项目,这些项目应由环境方案负担的费用为 1,895,855 美元。

在一九七三年期间,执行主任认为没有必要须使用基金方案准备金活动项下的任何资源。

联合国经常预算

除上述费用之外,大会在联合国经常预算之下拨款 2,000,000 美元,充为理事会会议服务的费用,并供设立一个小型的秘书处,作为联合国体系内环境方面行动和协调工作的焦点。在一九七三年度期间,执行主任从联合国经常预算内支用了 1,748,802 美元。关于这个项目的决算和报告将载列在一九七三年十二月三十一日届终年度联合国财务报告与决算第 21 款表一和附表 1 内。^①

行政安排

一九七三年期间,基金帐项都由联合国驻日内瓦办事处经管,一直到一九七三年十月三十一日。自环境方案总部在内罗毕成

① 《大会正式记录第二十九届会议补编第 7 号》(A/9607),第三章。

立后,基金的所有财务事项均由新总部处理。为方便计,联合国驻日内瓦办事处将各项帐目月份汇总表寄送纽约。基金的决算帐户是由环境方案秘书处根据从纽约收到的合并记录编制的。

二. 审计意见

我们已经审核了附在后面的——一九七三年十二月三十一日届终年度联合国环境方案经正式鉴定的财务报表一和二以及有关附表。我们的审核工作包括对帐务程序作一般性检查并在当前情况下认为必要时对各项帐务记录及其他有关证件进行抽查。根据审核结果,我们认为各该财务报表都适当地反映了这一年度依照财务条例和法律根据所记录的各项财务事项,并且清楚地表明了一九七三年十二月三十一日的财务状况。

哥伦比亚主计长

埃斯卡荣(签名)

加拿大审计长

麦克唐纳(签名)

巴基斯坦审计长

哈密德(签名)

一九七四年六月二十五日

三、一九七三年十二月三十一日
届终年度决算表

表一

一九七三年十二月三十一日
资产、负债和未支配经费状况表

(以美元计)

	\$	\$
<u>资产</u>		
银行存款和库存现金		218 780
投资(附表1)		4 343 869
投资应计利息		37 117
应收政府认缴捐款(附表2)		85 556 269
应收帐款		62 453
递延费用		8 501
联合国普通基金欠款		1 309 920
资产共计		91 536 909
<u>负债和准备金</u>		
应付帐款		416 108
未清偿债务的准备金		303 406
一九七三年度经费内核定计划 项目的准备金(附表3)		2 846 360
财务准备金,占实收捐款百分之 七点五		491 974
递延捐款和收入		80 288 548
负债和准备金共计		84 346 396

表一(续)

	\$	\$
<u>未支配经费结余</u>	-	
收入超过支出的溢额 (参看表二)	7 682 487	
<u>减: 财务准备金: 占实收捐款</u> 百分之七点五	491 974	
一九七三年十二月三十一日 可动用余额		7 190 513
负债、准备金和未支配经费共计		91 536 909

证明无讹

环境基金管理局
助理执行主任
伯绍德(签名)

一九七四年三月二十九日, 内罗毕

表二

一九七三年十二月三十一日

届终年度收支对照表

	\$	\$
<u>收入:</u>		
各国政府捐款		11 827 369
民众捐赠		350
利息收益		72 936
会议前活动的收入(附表4)		21 491
收入共计		11 922 146
<u>减: 支出:</u>		
基金方案活动:		
支出和债务(附表3)	418 125	
核定计划项目的承付款项(附表3)	2 846 360	3 264 485
基金方案支持费(附表5)		517 985
基金的行政费(附表5)		408 946
其他支出:		
汇兑损益		48 243
支出共计		4 239 659
<u>收入超过支出的溢额</u>		7 682 487

证明无讹

环境基金管理局

助理执行主任

伯绍德 (签名)

一九七四年三月二十九日, 内罗毕

附表 1

一九七三年十二月三十一日

投资状况表

	\$
<u>以美元计:</u>	
纽约化学银行,活期储蓄帐户,利率五厘	85 506
法兰克福化学银行,利率一分一厘二五, 一九七四年三月三日期到	400 000
伦敦厂商汉诺威信托公司,市场利率, 四十八小时通知存款	1 606 756
法兰克福厂商汉诺威信托公司,利率一分, 一九七四年十二月四日期到	500 000
伦敦厂商汉诺威信托公司,利率九厘二五, 四十八小时通知存款	800 000
<u>以日元计,相当于美元数:</u>	
三菱银行 活期存款,利率二厘七五	951 607
共计	4 343 869

附表 2

一九七三年十二月三十一日未付认捐款项状况汇总表

国家	一九七二年十二月三十一日未付认捐款数	一九七三年年度认捐款数和调整数	以后各年认捐款数	一九七三年年度实收表	一九七三年十二月三十一日未付认捐款数
	美元	美元	美元	美元	美元
澳大利亚	-	500 000	2 000 000	500 000	2 000 000
奥地利	-	-	200 000	-	200 000
比利时	-	250 000	1 000 000	-	1 250 000
博茨瓦纳	-	1 497	-	1 497	-
加拿大	-	1 000 000	6 500 000	1 000 000	6 500 000
中国	-	261 836	-	131 628	130 208
古巴	-	24 540	-	-	24 540
丹麦	-	-	1 600 000	-	1 600 000
芬兰	-	150 000	-	150 000	-
法国	-	1 360 671	5 393 258	1 360 671	5 393 258
德国	-	-	4 545 454	-	4 545 454
印度尼西亚	-	2 000	20 080	-	20 080
意大利	-	-	10 000	-	10 000
日本	-	40 000	-	40 000	-
肯尼亚	-	400 000	1 600 000	-	2 000 000
利比亚	-	2 000	-	-	2 000
马来西亚	-	1 000 000	9 000 000	1 000 000	9 000 000
尼泊尔	-	1 000	-	1 000	-
尼日利亚	-	20 000	-	-	20 000
挪威	-	1 500	-	-	1 500
巴基斯坦	-	-	10 000	-	10 000
秘鲁	-	1 350	-	1 350	-
塞内加尔	-	200 000	-	200 000	-
苏丹	-	300 000	1 200 000	300 000	1 200 000
泰国	-	79 221	318 100	79 221	318 100
土耳其	-	20 000	40 000	-	60 000
乌干达	-	421 277	1 691 103	421 277	1 691 103
委内瑞拉	-	1 000	-	1 000	-
赞比亚	-	-	10 000	-	10 000
津巴布韦	-	-	251 004	-	251 004
刚果	-	15 000	-	15 000	-
沙特阿拉伯	-	1 000	4 000	-	5 000
新加坡	-	1 000	-	-	1 000
南非	-	2 727	-	2 727	-
西班牙	-	1 000 000	4 000 000	1 000 000	4 000 000
瑞典	-	-	937 500	-	937 500
瑞士	-	469 750	4 253 049	354 277	4 373 522
瑞典及北爱尔兰联合王国	-	4 300 000	35 700 000	-	40 000 000
美国	-	-	-	-	-
总计	-	11 827 369	80 288 548	6 559 648	85 556 269

附表 3

一九七三年十二月三十一日

经费核定计划项目支出和债务汇总表

方案活动	经费 (分配数)	核定 计划项目	支出和债务
	\$	\$	\$
人类住区、人类保健、生长环境和福利	1 200 000	642 995	174 909
土地、水与沙漠化	1 000 000	581 850	13 959
教育、训练、援助和资料	800 000	551 750	113 344
贸易、经济技术和技术转让	500 000	456 000	69 314
海洋	600 000	354 500	6 700
大自然野生动物和遗传方面 资源的养护	500 000	321 950	—
能	100 000	15 000	—
地球监察			
(a) 监测系统	300 000	78 240	26 060
(b) 国际查询系统	200 000	129 000	13 839
其他的方案发展,包括环境方 案的将来行动计划	300 000	213 200	—
	<u>5 500 000</u>	<u>3 264 485</u> ②	<u>418 125</u> ②

② 参看表二

盈(亏)合计

经费超过核定计划项目的溢额	2 235 515
经费超过支出与债务的溢额	5 081 875
核定计划项目超过经费与债务的溢额(将予保留)	2 846 360

附表 4

一九七三年十二月三十一日
届终期间会前活动收支对照表

收入

实收捐款：

政府捐赠	<u>1971</u> \$	<u>1972</u> \$	<u>1973</u> \$	<u>共计</u> \$
加拿大	39 500	-	-	39 500
丹麦	40 000	20 000	-	60 000
德意志联邦共和国	-	31 447	-	31 447
日本	30 000	-	-	30 000
荷兰	-	75 000	-	75 000
瑞典	115 000	-	85 000	200 000
美利坚合众国	-	<u>100 000</u>	-	<u>100 000</u>
共计	<u>224 500</u>	<u>226 447</u>	85 000	535 947
 <u>私人捐赠</u>				
福特基金会	-	-	64 000	64 000
共计	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>64 000</u>	<u>64 000</u>
收入共计	<u>224 500</u>	<u>226 447</u>	<u>149 000</u>	<u>599 947</u>

支出

薪给和一般人事费	478 158
旅费	52 050
其他用费	<u>48 248</u>
支出共计	<u>578 456</u>

收入超过支出溢额

21 491 (a)

(a) 参看表二。

附表 5

一九七三年十二月三十一日届终年度
基金方案支持费和基金行政费的经费、已拨款项支出和债务汇总表

	经费		已拨款项	未支配 拨款的差额	支出		盈(亏)
	方案 支持费	行政费			方案 支持费	行政费	
薪给	497 000	306 000	449 000	148 396	146 094	154 510	350 906
常设员额	50 000	50 000	50 000	27 413	9 825	12 762	40 175
一般助理人员	20 000	50 000	50 000	(168 725)	168 725	50 000	(168 725)
电话		15 000	10 000	8 544	633	823	19 367
加班费和夜勤津贴							14 177
一般人事费	134 800	106 000	158 000	4 742	74 483	78 775	59 517
因公出差旅费	100 000	70 000	170 000	(14 150)	88 753	95 397	11 247
一般业务费	20 000	7 000			11 450	7 000	8 550
房地租金和维持费				(64)	2 488	-	2 512
傢具、设备和车辆的租金和 维持费(包括养护用品在内)	5 000	3 700			-	-	25 000
邮电费	25 000	23 500	72 700	45 827			
杂项用费(包括电子计算机服务)	15 000	19 800			3 000	2 999	12 000
图书馆书籍和用品	7 000	-			-	-	7 000
用品和材料	5 000	5 000	10 000	(875)	5 438	5 437	(438)
文具和办公室用品	58 000	8 000	31 000	28 858	1 071	1 071	56 929
自办复印用品 (包括印刷)							
新用用品	25 000	-	5 000	5 000	-	-	25 000
傢俱和设备购置费	44 000	30 000	74 000	20 376	26 115	27 509	17 885
办公室傢俱和设备	30 000	10 000	40 000	14 941	15 059	10 000	14 941
车辆	6 000	5 000	11 000	5 328	2 836	2 836	3 164
其他设备	1 041 000	709 000	1 130 700	125 611	555 970	449 119	485 030
	110 000	67 000			27 985	40 173	72 015
	931 000	642 000	1 130 700	125 611	517 985	408 946	413 015
减：职员薪给税收入							
共计							

四. 审计委员会的报告

1. 审计委员会是依照大会第74(I)号决议规定设立,负责按联合国财务条例和细则第十二条及财务条例附件,并依大会第3192(XXVIII)号决议和联合国环境方案基金财务细则第二-四.一条(A/C.5/1505/Rev.1,附件)各项规定,审核联合国的帐目包括所有信托和特种帐户在内。

2. 联合国环境方案执行主任提送了下列各项财务报表和有关附表,请求审核:

表一. 一九七三年十二月三十一日资产、负债和未支配经费状况表

表二. 一九七三年十二月三十一日届终年度收支对照表

附表1. 一九七三年十二月三十一日投资状况表

附表2. 一九七三年十二月三十一日未付认捐款项状况汇总表

附表3. 一九七三年十二月三十一日经费核定计划项目,支出和债务汇总表

附表4. 一九七三年十二月三十一日届终期间会前活动收支对照表

附表5. 一九七三年十二月三十一日届终年度基金方案支持费和基金行政费的经费、已拨款项支出和债务汇总表

审核范围

3. 审计委员会的责任是以第十二条第一项所提及联合国财务条例及细则附件所定原则为指针,该项规定如下:

“1. 审计委员会应对联合国帐目,包括所有信托基金及特种帐户在内,集体或分别作必要审核,俾资证实:

- (a) 财务报表与本组织的帐簿及记录相符;
- (b) 表内所载财务事项符合财务规章、预算规定及其他有关指示;
- (c) 寄存及库存之证券与现金,已由本组织寄存处所直接出具证明或经实际点验,证实无误;
- (d) 各项内部控制,包括内部审计在内,均与其受信赖之程度相称;
- (e) 一切资产、负债、盈余及亏绌之登录均曾应用审计委员会认为妥善之程序。”

4. 委员会的审核工作是按上述规定进行,另包括会计程序的一般检查以及对会计记录内部财务管制制度和其他有关证件按当时情形其认为必要的抽查在内

审核意见

总论

5. 联合国环境方案基金是大会一九七二年十二月十五日

第2997 (XXVII) 号决议设置的。本报告所载是该基金第一次的财务报表。

6. 在一九七三年十二月三十一日届终期间,联合国环境基金收到的款项总数达11,922,146美元。支出,债务和承付款项共计4,239,659美元,收支相抵结存7,682,487美元。

7. 提供各项计划项目的经费总数达550万美元,其中除为核定计划项目承担费用2,846,360美元外,支出和债务总共为418,125美元。

8. 为方案支持费和行政费所拨经费总数为1,573,000美元,支出和债务计926,931美元。此数并不包括由联合国经常预算承担的支出在内。

依照特种服务协定聘任谘议

9. 聘任谘议的经费定为50,000美元。但是这一项用途的支出达218,725美元。一九六三年七月十五日第4/63号人事指示中制定关于根据特种服务协定聘任谘议的条件,其中除其他事项外,规定“不得根据特种服务协定在连续或相继期间内聘任人员担任全时工作……。” 兹经查悉曾依照特种服务协定聘用谘议,其连续或相继工作期间从九个月至两年不等,而且在有些报酬超过5,000美元的事例中,事先并未经过主管当局的核准。

10. 行政当局说,环境方案需要各种有关环境技术和科学方面专家的谘询意见,又说这一方面所需要的专家知识,通常不是在

连续基础上可以取得的。环境方案的需要虽然是间歇性的,但是同时在时间上却很长。在这种情形之下,执行主任认为为了在特殊情形下仍须继续采用根据特种服务协议聘用较长期谘议的办法以便取得为适当执行环境方案所需要的服务。行政当局还说,如果情况许可,已依照职员服务细则委派人员,以替代特种服务协议。

11. 委员会了解行政当局的观点,并建议为了应付环境方案的特别需要,可以放宽上述人事指示中的规定,但聘任较长时期的谘议仍应设法获得正式核准。

方案支持费和行政费

12. 由基金和联合国一九七三年度经常预算开支的环境方案方案支持费和行政费总数共计 2,680,904 美元,而环境方案业务活动的支出,债务和承付款项竟达 3,264,485 美元。方案支持费和行政费占环境方案整个经费的百分之四十五。这是环境方案开办的第一年,显然大部分的工作都集中在设计和组织方面,不在执行计划项目的活动方面。

13. 一俟环境方案所执行的活动进入全面作业阶段,委员会希望这一方面的情况会有所改善。

记录的保持

14. 依照联合国财务条例和细则中财务细则第 110.25 条的

规定,对于用品、设备和其他财产的购置,收讫、配发、出售或他种处置以及现存各物均应保持完全和正确的记录。此外,财产实质盘存应在认为必要的间隔期间进行清查。

15. 委员会满意地注意到,行政当局业已于一九七四年二月开始进行关于这一项目的工作,并且希望记录工作不久将可完成。

志 谢

审计委员会在执行其任务时,对于执行主任及其职员以及联合国秘书处所给予的合作,甚为感谢。

哥伦比亚主计长
埃斯卡荣 (签名)

加拿大审计长
麦克唐纳 (签名)

巴基斯坦审计长
哈米德 (签名)

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
